So I tell you this, and insist on it in the Lord, that you must no longer live as the Gentiles do, in the futility of their thinking.

所以我說, 且在 主裡確實的說, 你們行事不要再 像外邦人存虚妄 的心行事。

They are darkened in their understanding and separated from the life of God because of the ignorance that is in them due to the hardening of their hearts.

他們心地昏昧, 與神所賜的生命 隔絕了,都因自 己無知, 心裡剛

Having lost all sensitivity, they have given themselves over to sensuality so as to indulge in every kind of impurity, and they are full of greed.

良心既然喪盡,就然然為貪行種種的污穢。

That, however, is not the way of life you learned when you heard about **Christ and were** taught in him in accordance with the truth that is in Jesus.

你們學了基督, 卻不是這樣。如 果你們聽過他的 領了他的教。 學了他的真理,

You were taught, with regard to your former way of life, to put off your old self, which is being corrupted by its deceitful desires;

就要脫去你們從 前行為上的舊人, 這舊人是因私慾 的迷惑漸漸變壞

to be made new in the attitude of your minds; and to put on the new self, created to be like God in true righteousness and holiness.

又要將你們的心 志改換一新, 且穿上新人:這 新人是照著神的 形像造的, 有真 理的仁義和聖潔。



As a prisoner for the Lord, then, I urge you to live a life worthy of the calling you have received.

我為主被囚的 勸你們: 既然 蒙召,行事為 人就當與蒙召 的恩相稱。

So I tell you this, and insist on it in the Lord, that you must no longer live as the Gentiles do, in the futility of their thinking.

所以我說, 且在 主裡確實的說。 你們行事不要再 像外邦人存虚妄 的心行事。

4:17-19

舊人 The old self

4:20,24

新人 The new self

4:20-24

如何脫去舊人,穿上新人 How to put off the old man and put on the new man



舊人 The old self

• 舊人的由來: 亞當犯罪 The cause of old self: sins from Adam

As for you, you were dead in your transgressions and sins,

你們死在過犯 罪之中,他 叫你們活過來。

in which you used to live when you followed the ways of this world and of the ruler of the kingdom of the air, the spirit who is now at work in those who are disobedient.

那時, 你們在其 中行事為人, 隨 從今世的風俗, 順服空中掌權者 的首領, 就是現 今在悖逆之子心 中運行的邪靈。

All of us also lived among them at one time, gratifying the cravings of our sinful nature and following its desires and thoughts. Like the rest, we were by nature objects of wrath.

我們從前也都在 他們中間, 放縱 肉體的私慾, 著肉體和心中所 喜好的去行, 為可怒之子,

Therefore, remember that formerly you who are Gentiles by birth

所以你們應當記念: 你們從前按肉體是 外邦人, ……

remember that at that time you were separate from Christ, excluded from citizenship in Israel and foreigners to the covenants of the promise, without hope and without God in the world.

那時, 你們與基 督無關,在以色 列國民以外,在 所應許的諸約上 是局外人, 並且 活在世上沒有指 望.沒有神。



舊人 The old self

- 舊人的由來: 亞當犯罪 The cause of old self: sins from Adam
- 舊人的樣子:心出了問題 The look of old self: with heart problems

虚妄的心 in the futility of their thinking

心地昏昧 darkened in their understanding

心裏剛硬 the hardening of their hearts 良心既然喪盡 Having lost all sensitivity



新人 The new self

- •新人的由來 The cause of new self
 - 神賜的 from the life of God

They are darkened in their understanding and separated from the life of God because of the ignorance that is in them due to the hardening of their hearts.

他們心地昏昧, 與神所賜的生命 隔絕了,都因自 己無知, 心裡剛



新人 The new self

- •新人的由來 The cause of new self
 - 神賜的 from the life of God
 - 神造的 created to be like God

and to put on the new self, created to be like God in true righteousness and holiness.

並且穿上新人; 這新人是照著 神的形像造的, 有真理的仁義



新人 The new self

- •新人的由來 The cause of new self
- ·新人的樣子 The look of new self
 - •神的形象,内在的品格 to be like God in inner characters

and to put on the new self, created to be like God in true righteousness and holiness.

並且穿上新人; 這新人是照著 神的形像造的。 有真理的仁義



新人 The new self

- •新人的由來 The cause of new self
- ·新人的樣子 The look of new self
 - •神的形象,内在的品格 to be like God in inner characters
 - ·基督的樣子 to be like Christ

You, however, did not come to know Christ that way.

你們學了基督, 卻不是這樣。



舊人 The old self

新人 The new self

如何脫去舊人,穿上新人 How to put off the old man and put on the new man 接受神所賜的

受洗歸入基督

Accept the gift from God and be baptized

心志更新 Made new in the attitude of your minds 學基督 Come to know Christ

脫去舊人

穿上新人

Put off the old self and put on the new self

哥林多後書 Corinthians 5:17

Therefore, if anyone is in Christ, he is a new creation; the old has gone, the new has come!

若有人在基督 他就是新 造的人. 已過. 都變 新的了。

歌羅西書 Colossians 3:9-10

Do not lie to each other, since you have taken off your old self with its practices and have put on the new self, which is being renewed in knowledge in the image of its Creator.

不要彼此說謊; 因你們已經脫去 舊人和舊人的行 穿上了新人。 這新人在知識上 漸漸更新, 正如 造他主的形像。

加拉太書 Galatians 2:20

I have been crucified with Christ and I no longer live, but Christ lives in me. The life I live in the body, I live by faith in the Son of God, who loved me and gave himself for me.

我已經與基督同釘 十字架, 現在活著 的不再是我, 乃是 基督在我裡面活著: 並且我如今在肉身 活著,是因信神的 兒子而活;他是爱 我。為我捨己。

羅馬書 Romans 7:19

For what I do is not the good I want to do; no, the evil I do not want to do--this I keep on doing.

故此, 我所願意 的善, 我反不做; 我所不願意的惡. 我倒去做。

歌羅西書 Colossians 3:3

For you died, and your life is now hidden with Christ in God.

因為你們已經死 你們的生命 與基督一同藏

歌羅西書 Colossians 3:5

Put to death, therefore, whatever belongs to your earthly nature: sexual immorality, impurity, lust, evil desires and greed, which is idolatry.

所以, 要治死你 們在地上的肢體, 就如淫亂、污穢、 邪情、惡慾,和 貪婪(貪婪就與 拜偶像一樣)。



以弗所書 Ephesians 4:1-6



Grow In Unity

耳體成長

The Body Grows

以弗所書 Ephesians 4:7-16



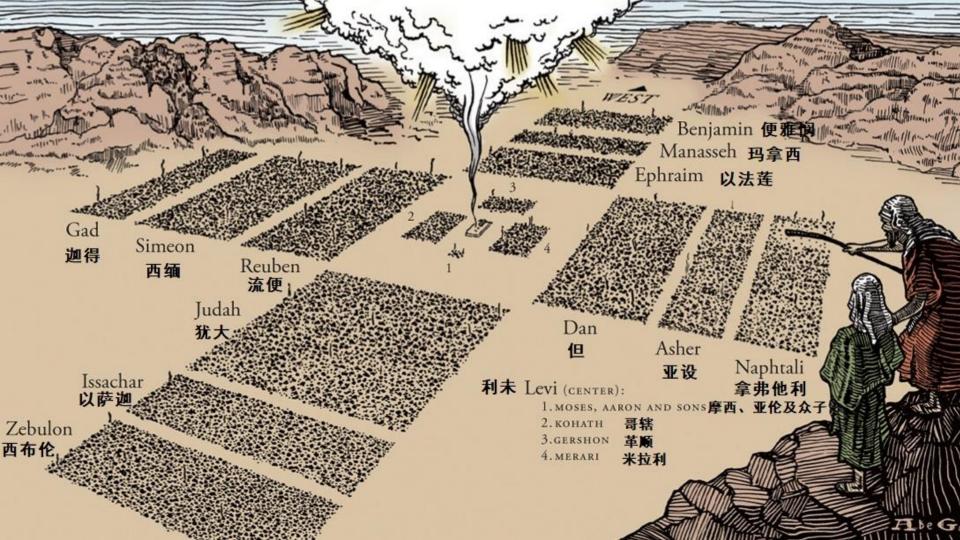


四個應用 4 Applications

- ·說話問題 Speaking
- ·發怒問題 Anger
- ·偷竊問題 Stealing
- ·靈性問題 Spiritual

結論 Conclusions

- 1. 不斷地脫去舊人,穿上新人 Put off the old self and put on the new self
- 2. 使我們的生命成長和更新 Make our lives grow and renew
- 3. 帶來整個教會身體的成長 Brings growth to the entire church body



民数記 Numbers 24:2

When Balaam looked out and saw Israel encamped tribe by tribe, the Spirit of God came upon him

巴蘭舉目,看見以色 列人照著支派居住。 神的靈就臨到他身上,

民数記 Numbers 24:3

and he uttered his oracle: "The oracle of Balaam son of Beor, the oracle of one whose eye sees clearly,

他便題起詩歌說:比 珥的兒子巴蘭說,眼 目閉住(或作:睜開) 的人說,

民数記 Numbers 24:4-5

the oracle of one who hears the words of God, who sees a vision from the Almighty, who falls prostrate, and whose eyes are opened: "How beautiful are your tents, O Jacob, your dwelling places, O Israel!

得聽神的言語, 得見 全能者的異象, 眼目 睁開而仆倒的人說: 雅各响, 你的帳棚何 等華美! 以色列啊, 你的帳幕何其華麗!

民数記 Numbers 24:6

"Like valleys they spread out, like gardens beside a river, like aloes planted by the LORD, like cedars beside the waters.

如接連的山谷,如河旁的園子,如耶和華 所裁的沉香樹,如水 邊的香柏木。

